

さくらletter

第5号 発行日：2009年5月29日

発行：マドリッド日本人会 桜の植樹実行委員会
編集：マドリッド日本人会文化部・事務局、@Spain
お申し込み・お問い合わせ：sakura@acjmad.com
マドリッド日本人会 HP：www.acjmad.com

2009年4月22日午前10時、新緑が香るマドリッドのファン・カルロス・プリメロ公園の一角に、突如日本通運のトラックが現れ、日本人学校から運んで来た数個の大きなパラソルや長机と椅子、紅白幕、獅子舞の面と衣装などが入ったダンボール箱数箱を下ろし始めました。次に市役所のイベント用ヴァンがマイクやスピーカーなどの音響機器を運んで来ました。さらに一台のクレーン車から大きな舞台用の板や舞台装置が下ろされました。そしてケータリング会社のヴァンからは真っ白のカバーがかけられた椅子とカクテル用資材が次々と桜並木の横の芝生の上を下ろされて行きました。

吉川元偉(よしかわもとひで)在スペイン日本国大使、マドリッド市環境長官アナ・ボテリャ様、市環境局長セプルベダ様ほか市関係者の皆様、植樹募金ご協力者代表としてブラザー・イベリア社社長クアドラード様、東京日西経済友好協会の田林様、中西様、山下当会会長を始めとしてマドリッド日本人会二十周年記念「桜の植樹式典」にご来賓賜りました150名の皆様に誌上をお借りして心から御礼申し上げます。

当日は10時から15時まで、式典の運営に携わって下さいました在スペイン日本国大使館の谷地領事を始めとして文化広報担当横林一等書記官ほか10名の方々と16名のマドリッド日本人会理事の合計26名の皆様に御礼申し上げます。式典の最後を飾る舞台での演技で花を添えてくださいましたマドリッド日本人学校の先生方と児童生徒さんの皆様に御礼申し上げます。



写真撮影者：山澤 伸 撮影日：2009年3月17日

本年2月に植樹されてから桜の写真を撮り続け、実行委員会へ無料で提供していただきました丹野光男様に特別の御礼を申し上げます。

式典準備中に葉桜の横を怪訝な顔で通り過ぎて行ったジョギングをしたり犬の散歩をしていた人たちから、「この地区のために大変良いことをしてくれました」と式典終了後に言われました。その他多方面の方たちから本計画が成功を収めたことに対してお褒めの言葉をいただき、大変嬉しく存じます。

マドリッドに日本のシンボルの一つである桜が日本人の手で植樹され、今後もマドリッドに感謝しつつ、日本とスペイン両国を愛する多くの方たちが自信を持って生きて行く支えになれたのではないかと考えております。

最後になりましたが、当計画の「桜の植樹募金」をご支援くださいました114名の個人の方々、30社の法人の皆様にあらためて深く御礼申し上げます。

2009年5月10日
マドリッド日本人会文化部長
桜の植樹計画実行委員長
川端 真砂子

式典スナップ



式典会場に掲揚された旗
左からマドリード州旗，スペイン国旗，
日本国旗，マドリード市旗



山下 洋佑 マドリード日本人会会長 挨拶



吉川 元偉（よしかわもとひで）
在スペイン日本国大使 挨拶



さくらの植樹をする 吉川大使，
アナ・ボテーリャ環境長官，山下会長



ご来賓の方々
1列目左から 吉川大使夫人，吉川大使，
アナ・ボテーリャマドリード市環境長官，山下 日本人会会長



乾杯を交わしたあとの吉川大使と
マドリード市役所関係者



植樹地に設置された案内板
左側緑色の部分に協力者の方々のお名前が
記載されています



マドリード日本人学校児童生徒のダンス
「よさこいそーらん」



マドリード日本人学校先生と生徒による獅子舞,
日本人会池ノ谷理事の太鼓演奏



マドリード日本人学校児童生徒先生方の
「さくら」合唱

さくらスナップ



植樹される前の植樹地 (2008年9月24日)



植樹されたばかりのソメイヨシノ
(2009年2月22日撮影)



植樹地の満開のさくら
(2009年3月17日撮影)



植樹されたばかりのシダレヨシノ
(2009年3月19日撮影)



植樹地の満開のさくら
(2009年3月14日撮影)



植樹地の満開のさくら
(2009年3月17日撮影)



植樹式典準備
白いバンは市のイベント用音響装置が運び出される



式典会場設営中の日本人会 会員の方と理事

写真提供：在スペイン日本国大使館、山澤伸、丹野光男、福田俊彦、川端真砂子（敬称略）

4月23日付 El Mundo 紙の式典紹介記事（著作権のため記事、画像など見にくくしてあります）

ESTE ANUNCIO TIENE
UNA LECTURA POSITIVA

DÍA DEL LIBRO

23 DE ABRIL

-10%

Hay en la fiesta del libro. Y para celebrarlo, todos los libros que compres en nuestra librería tienen un 10% de descuento. Celebramos el Día del Libro. Compra tu librería.

Y hoy firman, en nuestras librerías:

<p>BARCELONA De 10 a 14 h. Pablo Carbonell "El mundo de los libros"</p> <p>BERNABÉ De 12.30 a 14 h. Isabel Carralosa "El mundo de los libros"</p> <p>BOGOTÁ De 10 a 14 h. Isabel Carralosa "El mundo de los libros"</p> <p>BOGOTÁ De 10 a 14 h. Isabel Carralosa "El mundo de los libros"</p> <p>BOGOTÁ De 10 a 14 h. Isabel Carralosa "El mundo de los libros"</p> <p>BOGOTÁ De 10 a 14 h. Isabel Carralosa "El mundo de los libros"</p> <p>BOGOTÁ De 10 a 14 h. Isabel Carralosa "El mundo de los libros"</p> <p>BOGOTÁ De 10 a 14 h. Isabel Carralosa "El mundo de los libros"</p> <p>BOGOTÁ De 10 a 14 h. Isabel Carralosa "El mundo de los libros"</p> <p>BOGOTÁ De 10 a 14 h. Isabel Carralosa "El mundo de los libros"</p>	<p>CASTELLANA De 10 a 14 h. Marta Cervera "El mundo de los libros"</p> <p>LA VANGUARDIA De 10 a 14 h. Marta Cervera "El mundo de los libros"</p> <p>SABADELL De 10 a 14 h. Marta Cervera "El mundo de los libros"</p> <p>CONSEJO DE LAS NACIONES De 10 a 14 h. Marta Cervera "El mundo de los libros"</p> <p>PIENSA De 10 a 14 h. Marta Cervera "El mundo de los libros"</p> <p>ALCALÁ DE HENARRES De 10 a 14 h. Marta Cervera "El mundo de los libros"</p>
---	---

9,95€

El Mundo

Cerezos nipones en Madrid

El embajador Yoshikawa y la concejala Ana Botella celebraron ayer la donación de 200 árboles a la capital, donde residen unos 2.500 japoneses

Los árboles japonés de la Comunidad de Madrid cumplen 20 años. Para celebrarlos, ayer se plantaron 200 cerezos en la ciudad que los acogió. Los árboles -transportados desde Japón- se plantaron en el parque Juan Carlos I.

Al evento asistieron el embajador de Japón en España, Masahito Tachikawa, la concejala de Medio Ambiente del Ayuntamiento, Ana Botella, y el presidente de la asociación, Yoshio Yamashita.

Los árboles se plantaron en un momento que simboliza el medio ambiente de la ciudad, pero también para celebrar la cultura japonesa. Como dijo el presidente de la asociación, eso comparte con los madrileños una de las tradiciones más significativas de la sociedad japonesa: la formación del cerezo o sakana.

El evento se celebró en uno de los árboles mejor atendidos en el Día del Niño, ya que se forman en uno de los momentos más importantes por sus habitantes. Al día de la primavera se reúnen en el campo en los parques y se reúnen en la contemplación de la naturaleza mientras disfrutan con sus familias y familiares.

Vivir en Madrid
La población japonesa residente en la capital asciende a 2.500, de los cuales 800 son miembros de la Asociación de la Comunidad Japonesa en Madrid. En todo el país la comunidad japonesa cuenta con 6.000 habitantes.

Los miembros de la Comunidad con más presencia residen en Madrid, Madrid, Alcobendas, Tres Cantos, Alcalá de Henares y San Sebastián de los Reyes.

En los últimos años, la Comunidad Japonesa en Madrid ha organizado actividades como la donación de árboles, la celebración del Día del Niño y la celebración del Día del Libro.

El sector más explotado es el de los servicios. En la capital se cuentan 80 empresas japonesas. También se dedican a la construcción, tanto de su propia como de otras ciudades.

Profesor de karate y presidente

Yoshio Yamashita llegó a Madrid hace 20 años después de haber pasado previamente por Alemania. Al descubrir esta país decidió quedarse debido a su sol, su comida y su gente.

Tras uno de los primeros en organizar clases de karate en España, profesión a la que se ha dedicado todos estos años.

Hay en el presidente de la Asociación de la Comunidad Japonesa en Madrid.

«La cultura japonesa, como tal, me fascinó desde que en Alemania me trasladé. Para nosotros, no hay nada más bello que la nieve blanca, la luna roja, y las flores de cerezo. De modo que con estos 200 árboles, pretendo, como japonés que resido en Madrid, hacer que se conozca la importancia que esta ciudad tiene en la historia, pero también dar a conocer uno de los ritos que más apreciamos de nuestra cultura».

Programa del Acto de Plantación de Cerezos, 22 de abril de 2009

En el Parque Juan Carlos I, Madrid

Organiza: Asociación de la Comunidad Japonesa de Madrid

- 12:30 Recepción
- 13:00 Comienzo del Acto
- 13:05 Palabras del Presidente de la Asociación de la Comunidad Japonesa de Madrid, D. Yosuke Yamashita
- 13:10 Palabras del Sr. Embajador del Japón en España, D. Motohide Yoshikawa
- 13:15 Palabras de la Sra. Delegada del Medio Ambiente
- 13:25 Ceremonia de la plantación de cerezos por la Sra. Delegada del Medio Ambiente, Da. Ana Botella, el Sr. Embajador del Japón, y el Sr. Presidente de la Asociación.
- 13:30 Brindis por el Director General de Brother Iberia, S. L. U.
- 13:40 Sesión de fotos de la prensa
- 13:50 Actuación por los alumnos y profesores del Colegio Japonés
 - 1. Canto, "SAKURA"
 - 2. Baile, "Yosakoi Soran"
 - 3. Baile de león, "Shishimai"
- 14:15 Clausura

桜の植樹式典プログラム 2009年4月22日

於：Parque Juan Carlos I, Madrid 主催：マドリード日本人会

協力：マドリード市、日本国大使館、マドリッド日本人学校、植樹募金ご協力者

- 12:30 受付開始
- 13:30 式典開始
- 13:05 マドリード日本人会山下会長による祝辞
- 13:10 在スペイン日本国吉川大使による祝辞
- 13:15 マドリード市環境長官アナ・ポテリャ氏による祝辞
- 13:25 植樹式（アナ・ポテリャ氏、吉川大使、山下会長）
- 13:30 協賛会社ブラザー・イベリア社長による乾杯の辞
- 13:40 プレス用時間
- 13:50 マドリッド日本人学校児童生徒並びに先生方によるパフォーマンス
 - 1. 歌「さくら」
 - 2. 踊り「よさこいソーラン」和太鼓共演
 - 3. 獅子舞
- 14:15 式典終了